

The Nagano Declaration on Partnership for Collaborative Action for Sustainable Development

There is no doubt that climate change is one of the most pressing challenges of our time. Hence, we endorse the outcome of COP24 as an urgent call to increase our ambition and to galvanize efforts to mitigate climate change with irreversible consequences.

Therefore, it is imperative to perform adaptation actions given that the results of climate change, such as extreme weather, are becoming more frequent than ever. Simultaneously, it is significant to share and diffuse regional best practices through adaptation work programs that arose from the 2017 G20 Hamburg summit.

Another burning issue closely linked to climate change is the conservation of the land and marine ecosystems, including their biodiversity. Researchers have emphasized the danger of ecosystem and its biodiversity collapse in the discussion of the “Planetary Boundaries”, only within which humanity -and all other life- can continue to develop and survive in future.

Regarding the protection of the land and marine environment, an emerging problem is the waste of plastic. Plastic waste may have a serious impact on life below water as well as life on land.

In that sense, energy and resource efficiency, comprising materials, must be further enhanced for humanity to thrive while keeping energy and resources consumption within “Planetary Boundaries”. This is a necessary condition for sustainable development.

There should be ways to solve these problems. The 2030 Agenda for Sustainable Development and its Sustainable Development Goals (SDGs) demand of us to pursue environmental improvements, social inclusion and sustainable economic growth in the harmonious integrality. The SDGs present comprehensive framework for shifting the world onto a sustainable and resilient path. When localizing and accomplishing the SDGs, our universal actions across all levels of governments are indispensable.

A paradigm shift is essential for us to this end, namely, a shift away from linear and one-way development onto circular and harmonious one.

There is a key concept. In order to achieve the integrated improvement over the environment, economy and society, it is significant that regions, cities, towns and villages cooperatively reach an autonomous decentralized society. Therein are utilized and circulated renewable resources, including materials and energy, human resources

and financial capital. This leads to symbiosis and exchange with neighboring areas in accordance with the unique characteristic of each area.

That is to say, partnership is expected amongst the rural areas, blessed with renewable resources and energy, and urban areas, full of human and capital resources. This paradigm of an autonomous decentralized society is named “Circulating and Ecological Economy”.

Regions, cities, towns and villages will play the key role to realize Circulating and Ecological Economy, which contributes to the integration of a low-carbon society, circular and bio economy, and a society in harmony with nature.

In view of the above, and inspired by the ICCA 2019 Partnership Declaration on Collaborative Climate Action, the 2019 Urban 20 Tokyo Mayors Summit Communiqué and the S20 Japan 2019 Joint Statement, we hereby announce that

We join hands and indicate our strong will to act in collaboration to support and accelerate national governments’ policies for realizing a low-carbon, circular and resilient society with a healthier environment.

We local governments

1. Commit ourselves to fight against climate change and pursue Circulating and Ecological Economy across public and private activities in regions, cities, towns and villages;
2. Join forces to decouple economic growth from environmental degradation and at the same time making regions, cities, towns and villages more resilient, livable and healthier;
3. Support the implementation of national climate policies and frameworks and create complementary subnational frameworks and programs, which enable regions, cities, towns, villages to set up mitigation and adaptation strategies and programs;
4. Elaborate local climate strategies and action plans and respond to available support and mainstream climate mitigation and adaptation, including mutually supportive policies;
5. Unite our efforts with all sectors and stakeholders in order to add local and regional value;
6. Enhance mutual approaches by sharing and learning best practices through ICLEI, C40, and other international networks.

We local governments call the G20 governments to collaborate with us in the following actions:

1. Providing positive financial and technical support for developing a pathway toward a low-carbon, circular and resilient society with a healthier environment;
2. Building capacities to realize Circulating and Ecological Economy;
3. Involving local governments in the implementation of national climate policies, frameworks and action plans and thereby help to evolve local strategies, programs and actions, while systematically allocating resources and capacities to them;
4. Promoting locally based renewable energy and energy efficiency businesses to ensure a sustainable energy system transition;
5. Increasing resource efficiency and promoting bio economy so as to reduce GHG emissions from the consumption and to achieve renewable resource circulation;
6. Building and disseminating local level models for further development of Circulating and Ecological Economy through providing incentives;
7. Reducing single-use plastics, a great source of marine pollution, and implementing the 3Rs (reduce, reuse and recycle) and proper waste management through capacity building, cooperation amongst all stakeholders and science-based target settings and the achievement;
8. Supporting local governments to engage in networks, initiatives and coalition such as Green Circular Cities Coalition (GCCC), which advance dialogue, knowledge exchange and cooperation for a low-carbon, circular and resilient society with a healthier environment ;
9. Offering incentives for the development of innovative solutions and actively assisting local governments to follow existing best practices that captures the essence of Circulating and Ecological Economy.

ABE Shuichi

Governor of Nagano Prefecture

HAMANAKA Hironori

Chair of ICLEI Japan

14 June 2019

持続可能な社会づくりのための協働に関する長野宣言（日本語訳）

気候変動が我々の時代の最も差し迫った課題のひとつであることに疑いはない。それゆえに、我々は、COP24 の成果に賛同し、不可逆的な結果を伴う気候変動を緩和するための緊急の呼びかけを行う。

異常気象などの気候変動の影響がかつてなく顕著になりつつあることを考慮すると、気候変動適応策の実施は喫緊の課題である。2017年のG20 ハンブルクサミットを契機に始まった適応の取組等にならない、地域の優れた事例を共有・普及していくことが重要である。

気候変動と密接に関連する火急の課題が、陸上及び海洋の生態系・生物多様性の保全である。研究者たちは、「惑星の限界（プラネタリー・バウンダリー）」の議論の中で、生態系とその生物多様性の崩壊の危険性を強調してきた。「惑星の限界」とは、その範囲内に開発・消費を留めなければ、人類と他のすべての生命が将来にわたって発展し生存し続けることができないというものである。

また、陸上及び海洋環境の保全に関して、プラスチック廃棄物の問題が急浮上している。プラスチック廃棄物は、陸上生物だけでなく海洋生物にも深刻な影響を与えかねない。

その意味で、人類がこの先も存続するためには、素材・資源、エネルギーの消費効率性をさらに高めることで、エネルギーと資源の消費を「惑星の限界」内に抑制しなければならない。これが持続可能な開発のための必要条件となる。

これらの問題の解決の道筋として、「持続可能な開発のための 2030 年アジェンダ」と持続可能な開発目標（SDGs）があり、環境改善、社会的包摂及び持続可能な経済成長の調和的統合を求めている。SDGs は、世界を持続可能で強靱（しなやかで防災力があること）な道へと移行させるための包括的な枠組みである。SDGs の地域での実現において、行政のあらゆる階層にわたる我々全員の行動が不可欠である。

上記の目的を達成するためには、パラダイムシフト（発想の転換）が必須となる。つまり、これまでの、一極集中かつ経済発展偏重の開発から、循環的で調和のとれた開発への転換である。

転換のための鍵となる概念が「地域循環共生圏」になる。環境、経済、社会を統合的に改善するためには、各地域（都道府県）及び市町村が協働し、自立・分散型社会を実現することが重要である。自立・分散型社会では、素材やエネルギーを含む再生可能な資源、人的資源、金融資本が活用され循環される。これは、それぞれの地域が持つ特徴を活かした近隣地域との共生や交流につながる。

つまり、再生可能な資源とエネルギーに恵まれた農村地域と、人的・経済資源に溢れた都市地域との協力が期待される。このような自立・分散型社会が、「地域循環共生圏」である。

地域（都道府県）及び市町村は、低炭素社会、循環型経済・バイオエコノミー（バイオマス等の活用）及び自然共生社会の統合につながる地域循環共生圏を実現するための中心的役割を果たす。

上記に鑑み、また、ICCA 2019 宣言、2019 U20 メイヤーズサミットコミュニケ、S20 共同声明を踏まえ、我々は、ここに宣言する。

我々地方政府は、健全な環境、低炭素、循環型かつ強靱な社会の実現に向けた各国政府の政策を支援し促進するために力を合わせ、強い意志で協働し、以下の 6 項目に取り組む。【地方政府の水平・垂直協働】

1. 地域（都道府県）及び市町村における官民の枠を越えた活動を通じて、気候変動対策に取り組み、また、地域循環共生圏の実現を追求する。
2. 総力を結集し、経済成長と環境悪化を切り離す（デカップリング）。これにより地域（都道府県）及び市町村をより強靱にし、住民の生活の質を向上させる。（都市環境の整備による健全なまちづくり）
3. 地域（都道府県）及び市町村が国の気候変動政策と協働することにより、相互に補完しあう地方レベルの政策を策定する力を向上させる。
4. 国の援助に応え、地域が相互に支援しあいながら、地域の気候変動対策と行動計画を進化させるとともに、他の自治体に普及するため発信する。
5. すべての部門及び利害関係者の総力を結集し、地域活力を向上させる。
6. ICLEI、C40 及びその他の国際的ネットワークを通じ、先進事例の共有と習得によって、相互に取組を強化する。

また、以下の 9 項目で、G20 各国政府が地方政府を支援し連携するよう呼びかける。【各国政府との連携】

1. 健全な環境、低炭素、循環型かつ強靱な社会の実現に向けた道筋を創るための、積極的な財政的・技術的支援をすること
2. 「地域循環共生圏」の実現に必要な地方政府の人材開発を支援すること
3. 地域の政策と取組の進化を促すために、国家の気候変動政策とその実施に地方政府を関与さ

せること。また、これらの取組に対して、適切な資金や資源及び人材を配分すること

4. 地域主導の再生可能エネルギー、省エネルギー事業を推進し持続可能なエネルギーシステムへの転換を実現させること
5. 効率的な資源利用とバイオエコノミーの促進により、消費行動からの温室効果ガス排出量削減と再生可能資源の循環を達成させること
6. 「地域循環共生圏」の地方レベルのモデルを構築し普及するためのインセンティブ（優遇策）を設けること
7. 海洋汚染の一大要因でもあるプラスチック使用の削減、3R（リデュース・リユース・リサイクル）の推進及び適切な廃棄物管理を進めるために、関係者間の連携、科学的根拠に基づく目標設定及び地方政府の人材開発を支援すること
8. 健全な環境、低炭素かつ強靱な社会の実現を目指し、利害関係者との情報共有や連携促進を目的としたグリーン循環都市連合（Green Circular Cities Coalition）等のネットワーク、イニシアティブや連合への地方政府の参加を支援すること
9. 革新的な解決策に対するインセンティブ（優遇策）を提供するとともに、地方政府が地域循環共生圏につながる先進事例を取り入れることを積極的に支援すること

長野県知事 阿部守一
一般社団法人 ICLEI 日本理事長 浜中裕徳

2019年6月14日

「持続可能な社会づくりのための協働に関する長野宣言」

賛同者リスト（2019年6月13日時点）（日本語訳）

（アルファベット順）

<p>-日本-</p> <p>都道府県</p> <p>愛媛県 福島県 広島県 兵庫県 石川県 岩手県 香川県 鹿児島県 神奈川県 高知県 熊本県 京都府 三重県 宮城県 宮崎県 長崎県 新潟県 岡山県 沖縄県 大阪府 埼玉県 滋賀県 島根県 徳島県 東京都 鳥取県 山形県 山口県 山梨県</p> <p>市区町村</p> <p>長野県安曇野市 長野県筑北村 長野県千曲市 長野県茅野市 長野県富士見町 長野県白馬村 長野県原村 宮城県東松島市</p>	<p>広島県広島市 長野県飯田市 長野県飯島町 長野県生坂村 長野県伊那市 東京都板橋区 神奈川県川崎市 長野県木祖村 福岡県北九州市 長野県小諸市 京都府京都市 長野県松川町 長野県松本市 愛媛県松山市 長野県南相木村 長野県南箕輪村 長野県箕輪町 長野県宮田村 長野県御代田町 東京都武蔵野市 長野県長野市 長野県南木曾町 長野県中野市 長野県根羽村 北海道ニセコ町 神奈川県小田原市 長野県小川村 長野県岡谷市 岡山県岡山市 長野県大町市 埼玉県さいたま市 長野県坂城町 長野県佐久市 東京都世田谷区 長野県塩尻市 長野県諏訪市 長野県須坂市 長野県喬木村 長野県高森町 長野県立科町 長野県辰野町 埼玉県所沢市</p>	<p>長野県東御市 富山県富山市 長野県上田市 神奈川県横浜市</p> <p>小計：54</p> <p>自治体の部署</p> <p>群馬県森林環境部環境局 栃木県環境森林部</p> <p>小計：2</p> <p>-海外-</p> <p>市/地域政府/自治体の部署など</p> <p>< アフリカ > カメルーン、バフット議会 ウガンダ、ジンジャ市議会 モザンビーク、ケリマネ</p> <p>< 中央アメリカ > ホンジュラス共和国、テグシガル バ中央当局</p> <p>< 東アジア > 台湾、新竹市 台湾、新北市環境保護局 台湾、台南市 台湾、台北市環境保護局 台湾、桃園市</p> <p>< ヨーロッパ > ドイツ、ボン ドイツ、フランクフルト・アム・ マイン スペイン、ドノステア/ サンセ バスチャン環境衛生持続可能局</p> <p>< 東南アジア > マレーシア、アローガジャ市議会 インドネシア、バリクパパン環境局 フィリピン、バギオ フィリピン、カラパン フィリピン、カトバロンガン/ カトバロンガン（レジリエンス）</p>	<p>投資促進室 フィリピン、ジェネラル・サント ス市計画開発室 マレーシア、ハントアジャヤ市議会 イスカダル地域開発庁 フィリピン、バクノタン市当局 フィリピン、ドゥマングラス市当局 フィリピン、サンフランシスコ市 当局 フィリピン、トゥビゴン市当局 タイブリ市当局 マレーシア、プトラジャヤコーポ レーション フィリピン、ムニョス マレーシア、セベランペライ市議 会</p> <p>小計：28</p> <p>-その他-</p> <p>研究機関・国際機関</p> <p>海辺つくり研究会 イクレイー持続可能な都市と地 域を目指す自治体協議会 (ICLEI) 地球環境戦略研究機関 (IGES) 国際気候開発機関 (ICDI) 自然エネルギー信州ネット UTM 低炭素アジア研究センター</p> <p>小計：6</p> <p>合計：119</p>
--	---	--	--